



## UNIÓN EUROPEA

EL PARLAMENTO EUROPEO

EL CONSEJO

---

Bruselas, 27 de mayo de 2015  
(OR. en)

2014/0158 (COD)

PE-CONS 23/15

CODIF 48  
ECO 44  
INST 112  
MI 233  
CODEC 521

### ACTOS LEGISLATIVOS Y OTROS INSTRUMENTOS

---

Asunto: REGLAMENTO DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO  
relativo a las medidas de salvaguardia previstas en el Acuerdo entre la  
Comunidad Económica Europea y la Confederación Suiza (versión  
codificada)

---

**REGLAMENTO (UE) 2015/...**  
**DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO**

**de ...**

**relativo a las medidas de salvaguardia previstas en el Acuerdo  
entre la Comunidad Económica Europea y la Confederación Suiza  
(versión codificada)**

EL PARLAMENTO EUROPEO Y EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, y en particular su artículo 207,  
apartado 2,

Vista la propuesta de la Comisión Europea,

Previa transmisión del proyecto de acto legislativo a los Parlamentos nacionales,

De conformidad con el procedimiento legislativo ordinario<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Posición del Parlamento Europeo de 19 de mayo de 2015 (no publicada aún en el Diario Oficial) y Decisión del Consejo de ....

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CEE) nº 2841/72 del Consejo<sup>1</sup> ha sido modificado en varias ocasiones y de forma sustancial<sup>2</sup>. Conviene, en aras de la claridad y la racionalidad, proceder a la codificación de dicho Reglamento.
- (2) La Comunidad Económica Europea y la Confederación Suiza firmaron un Acuerdo<sup>3</sup> (el «Acuerdo») en Bruselas, el 22 de julio de 1972.
- (3) Es necesario establecer las modalidades de aplicación de las cláusulas de salvaguardia y las medidas cautelares previstas en los artículos 22 a 27 del Acuerdo.

---

<sup>1</sup> Reglamento (CEE) nº 2841/72 del Consejo, de 19 de diciembre de 1972, relativo a las medidas de salvaguardia previstas en el Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la Confederación Suiza (DO L 300 de 31.12.1972, p. 284).

<sup>2</sup> Véase el anexo I.

<sup>3</sup> DO L 300 de 31.12.1972, p. 189.

- (4) La aplicación de las cláusulas bilaterales de salvaguardia del Acuerdo requiere condiciones uniformes para la adopción de medidas de salvaguardia. Dichas medidas deben adoptarse de conformidad con el Reglamento (UE) nº 182/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo<sup>1</sup>.
- (5) La Comisión debe adoptar actos de ejecución inmediatamente aplicables cuando, en casos debidamente justificados relacionados con las situaciones mencionadas en los artículos 24, 24 *bis* y 26 del Acuerdo o en el caso de ayudas a la exportación que tengan una incidencia directa e inmediata sobre el comercio, así lo exijan razones imperiosas de urgencia.

HAN ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

---

<sup>1</sup> Reglamento (UE) nº 182/2011 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 16 de febrero de 2011, por el que se establecen las normas y los principios generales relativos a las modalidades de control por parte de los Estados miembros del ejercicio de las competencias de ejecución por la Comisión (DO L 55 de 28.2.2011, p. 13).

### *Artículo 1*

La Comisión podrá decidir si somete al Comité Mixto establecido por el Acuerdo entre la Comunidad Económica Europea y la Confederación Suiza (el «Acuerdo») la adopción de las medidas previstas en sus artículos 22, 24, 24 *bis* y 26. Si fuera necesario, la Comisión adoptará dichas medidas de conformidad con el procedimiento de examen a que se refiere el artículo 6, apartado 2, del presente Reglamento.

La Comisión informará a los Estados miembros cuando decida someter una cuestión al Comité Mixto.

### *Artículo 2*

1. En caso de prácticas que puedan justificar la aplicación, por parte de la Unión, de las medidas previstas en el artículo 23 del Acuerdo, la Comisión, después de instruir el expediente por propia iniciativa o a petición de un Estado miembro, se pronunciará sobre la compatibilidad de dichas prácticas con el Acuerdo. Si fuera necesario, la Comisión adoptará medidas de salvaguardia de conformidad con el procedimiento de examen a que se refiere el artículo 6, apartado 2, del presente Reglamento.
2. En caso de prácticas que puedan exponer a la Unión a medidas de salvaguardia sobre la base del artículo 23 del Acuerdo, la Comisión, después de efectuar la instrucción del expediente, se pronunciará sobre la compatibilidad de dichas prácticas con los principios consignados en el Acuerdo. En su caso, formulará las recomendaciones oportunas.

### *Artículo 3*

En caso de prácticas que puedan justificar la aplicación, por parte de la Unión, de las medidas previstas en el artículo 25 del Acuerdo, serán aplicables los procedimientos establecidos en el Reglamento (CE) n° 597/2009 del Consejo<sup>1</sup> y el Reglamento (CE) n° 1225/2009 del Consejo<sup>2</sup>.

### *Artículo 4*

1. En circunstancias excepcionales que requieran una actuación inmediata en las situaciones mencionadas en los artículos 24, 24 *bis* y 26 del Acuerdo, o en el caso de ayudas a la exportación que tengan un efecto directo e inmediato sobre el comercio, la Comisión podrá adoptar las medidas cautelares previstas en el artículo 27, apartado 3, letra e), del Acuerdo de conformidad con el procedimiento de examen a que se refiere el artículo 6, apartado 2, del presente Reglamento, o en casos de urgencia de conformidad con el artículo 6, apartado 3, del presente Reglamento.
2. Cuando un Estado miembro haya solicitado a la Comisión la adopción de medidas, esta tomará una decisión sobre dicha solicitud en el plazo máximo de cinco días hábiles a partir de su recepción.

---

<sup>1</sup> Reglamento (CE) n° 597/2009 del Consejo, de 11 de junio de 2009, sobre la defensa contra las importaciones subvencionadas originarias de países no miembros de la Comunidad Europea (DO L 188 de 18.7.2009, p. 93).

<sup>2</sup> Reglamento (CE) n° 1225/2009 del Consejo, de 30 de noviembre de 2009, relativo a la defensa contra las importaciones que sean objeto de dumping por parte de países no miembros de la Comunidad Europea (DO L 343 de 22.12.2009, p. 51).

### *Artículo 5*

La Comisión efectuará la notificación de la Unión al Comité Mixto, prevista en el artículo 27, apartado 2, del Acuerdo.

### *Artículo 6*

1. La Comisión estará asistida por el Comité de Salvaguardias establecido en virtud del artículo 3, apartado 1, del Reglamento (UE) 2015/478 del Parlamento Europeo y del Consejo<sup>1</sup>. Dicho comité será un comité en el sentido del Reglamento (UE) n° 182/2011.
2. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, se aplicará el artículo 5 del Reglamento (UE) n° 182/2011.
3. En los casos en que se haga referencia al presente apartado, se aplicará el artículo 8 del Reglamento (UE) n° 182/2011, en relación con su artículo 5.

### *Artículo 7*

La Comisión incluirá información sobre la aplicación del presente Reglamento en su informe anual sobre la aplicación y ejecución de las medidas de defensa comercial presentado al Parlamento Europeo y al Consejo en virtud del artículo 22 *bis* del Reglamento (CE) n° 1225/2009.

---

<sup>1</sup> Reglamento (UE) 2015/478 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 11 de marzo de 2015, sobre el régimen común aplicable a las importaciones (DO L 83 de 27.3.2015, p. 16).

### *Artículo 8*

Queda derogado el Reglamento (CEE) n° 2841/72.

Las referencias al Reglamento derogado se entenderán hechas al presente Reglamento con arreglo a la tabla de correspondencias que figura en el anexo II.

### *Artículo 9*

El presente Reglamento entrará en vigor a los veinte días de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en ...

*Por el Parlamento Europeo*  
*El Presidente*

*Por el Consejo*  
*El Presidente*

## ANEXO I

### Reglamento derogado y lista de sus modificaciones sucesivas

Reglamento (CEE) n° 2841/72 del Consejo  
(DO L 300 de 31.12.1972, p. 284)

Reglamento (CEE) n° 643/90 del Consejo  
(DO L 74 de 20.3.1990, p. 7)

Reglamento (UE) n° 37/2014 del Parlamento Europeo y del Consejo Únicamente el punto 1 del anexo  
(DO L 18 de 21.1.2014, p. 1)

## ANEXO II

### Tabla de correspondencias

Reglamento (CEE) nº 2841/72	El presente Reglamento
Artículos 1 a 4	Artículos 1 a 4
Artículo 6	Artículo 5
Artículo 7	Artículo 6
Artículo 8	Artículo 7
–	Artículo 8
–	Artículo 9
–	Anexo I
–	Anexo II